

## CV and Profile

I am a specialist translator with 30+ years of professional experience. Having learned the ropes as an in-house translator, I went freelance in 1994, working from offices both in Germany and the UK. I'm proud that my customers keep coming back to me for highest-quality English to German translation, transcreation and copywriting services as well as quick reaction and excellent communication.

Trading as Tractor Translations, my select team and I serve international agribusiness companies by being their one-stop-shop for project management including multilingual translation, market insight and more.



Surname:	Röntgen
First name:	Margit
Address:	Helene-Lange-Weg 10a, 24119 Kronshagen, Germany
Phone:	+49 431 5341144
Mobile phone:	+49 173 173 2300
E-mail:	<a href="mailto:info@tractortranslations.com">info@tractortranslations.com</a>
Web:	<a href="http://www.tractortranslations.com">www.tractortranslations.com</a>
VAT registration no.:	DE 181767459
Mother tongue:	German
Working language:	English
Education:	Foreign languages, subjects: English and Spanish, University of Bochum, Germany
Employment history:	
1994 – present day	Freelance translator (fulltime)
1992 – 1994	Technical translator at HDW Kiel (shipyard) – translation of technical manuals, introduction of terminology management
1990 – 1992	Technical translator and commercial assistant at NEUMAG (man-made fibre plants and equipment), marketing department
Professional qualifications:	State-approved business translator (German and English) (Hamburg Chamber of Commerce examination, 1990), Germany Member of the Institute of Translation and Interpreting (ITI), UK Authorised translator for the Schleswig local district court, Germany
Fields of expertise:	General engineering, agriculture and agribusiness; copywriting in German; project management and consultancy for other subject fields, other language combinations and linguistic services other than translation.
Software:	MS Office suite Translation memory s/w Déjà vu X3 Professional (other TM and DTP s/w on request)
References:	References and sample translations can be supplied on request

October 2020